

SIL Standard Wordlists (106 items)
Namia Language (IPA Phonetic Alphabet used)
All Wordlists taken by Tom Feldpausch

#	gloss	Edwaki area Yaru Village	Wiyari area Akwom Village	Wiyari area Warkori Village	Lawo area Aiendami Village	Lawo area Yawari Village	Lawo area Mokwidami Village	Ameni area Elmoli / Panewai 2 Village	Ameni area Tipas Village	Ewane area Aukwom Village
	date of list	Nov 95	Feb 97	Feb 97	Sept 86	May 87	Feb 97	Nov 95	Dec 85	Dec 85
1	hair	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae	maku'tɕwae
2	head	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwale	maku'tɕwal ə
3	mouth	'pila	'pila	'pila	'pila	'pila	'pila	'pila	'pila	'pila
4	nose	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male	ne'male
5	eye	'eno	'eno	'eno	'eno	'eno	'eno	'eno	'eno	'eno
6	neck	welə'wen	welə'wen	welwən	welə'wən	welə'wən	welə'wən	welə'wən	welə'wən	welə'wən
7	belly	'alku	'alku	'alku	'alku	'alku	'alku	'alku	'alku	'alku
8	skin	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou	poku'lou
9	man	lu	lu	lu	lu	lu	lu	lu	lu	lu
10	woman	'ele	'ele	'ele	'ele	'ele	'ele	'ele	'ele	'ele
11	bird	'ejo	'ejo	'ejo	'ejo	jo	jo	'ejo	'ejo	'ejo
12	dog	'are	'are	'are	'are	'are	'are	'are	'are	'are
13	dog bites	'ar'ire	'ar'ire	'ar'ire	-	'ar'peire	'ar'peire	-	-	-
14	he sits	'loko'tanire	'loko ta'wanire	'loko ta'wanire	'loko 'kəni	'lu 'pwanire	'lu 'pwanire	'lu ta'kənire	'loko ta'kwanitɕə	'loko 'kani
15	he stands	'loko kə'naki	'lu 'takire	'loko 'takire	'ne kə'naki	'lu 'pəkire	'lu 'pəkire	'lu ta'kəkəki	'loko kə'naki	'loko 'kəkəki
16	road	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu	ne'pu
17	stone	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei	ti'tɕei
18	big	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou	ka'pou
19	small	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou	lire'kou
20	fire	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi

#	gloss	Edwaki area Yaru Village	Wiyari area Akwom Village	Wiyari area Warkori Village	Lawo area Aiendami Village	Lawo area Yawari Village	Lawo area Mokwidami Village	Ameni area Elmoli / Panewai 2 Village	Ameni area Tipas Village	Ewane area Aukwom Village
21	smoke	e'nole	e'nole	e'nole	i'nole	i'nole	i'nole	e'nole	i'nole	i'nole
22	ashes	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli	ele'weli
23	ear	mak	mak	mak	mak	mak	mak	mak	mak	mak
24	tongue	'lale	'lale	'lale	'lale	'lale	'lale	'lale	'lale	'lale
25	tooth	pi'nale	pi'nale	pi'nale	pi'nale	pi'nale	pi'nale	pi'nale	-	-
26	breast	mu	mu	mu	mu	mu	mu	mu	mu	mu
27	hand	'lele	'lele	'lele	'lele	'lele	'lele	'lele	'lele	'lele
28	sun	wel'wa	wol'wa	wol'wa	wol'wa	wo'lwa	wel'wa	wel'wa	wol'wa	wol'wa
29	moon	jem	e'jem	e'jem	jem	jem	jem	jem	e'jem	jem
30	star	'wope	'wope	'wope	'wope	'wopu	'wope	'wopo	'wopu	'wopu
31	cloud	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao	welwe'nao
32	water	'itso	'itso	'itso	'itso	'itso	'itso	'itso	'itso	'itso
33	tree	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi
34	root	nen	nen	nen	nen	nen	nen	nen	nen	nen
35	leaf	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ	e'wæ
36	meat	ta	ta	ta	ta	ta	ta	ta	ta	ta
37	fat	nae	næ	næ	nae	nae	nae	nae	nae	nae
38	egg	e'wom	e'wom	e'wom	e'wom	e'womu	e'wom	e'wom	e'wom	e'wom
39	he eats	'loko 'tæ	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae	'loko 'tae
40	he gives it to me	'loko 'onmæ 'nowe	'loko 'onmæ 'nowe	'loko 'onmæ 'nowe	'loko 'onmæ 'now e	'loko 'onmæ 'howe	'loko 'onmæ 'now e	'loko 'onmæ 'nowe	'loko 'onmæ 'nowe	'loko 'onmæ 'now e
41	he sees	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire	'loko kei'nekire
42	he comes	'loko 'pLele	'loko ta'yere	'loko ta'yere	'loko 'pelele	'lu 'pLele	ta'yere	'loko ta'yere	'loko 'pLaele	'loko 'yere
43	louse	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou	nen'pou
44	one	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia	'tipia

#	gloss	Edwaki area Yaru Village	Wiyari area Akwom Village	Wiyari area Warkori Village	Lawo area Aiendami Village	Lawo area Yawari Village	Lawo area Mokwidami Village	Ameni area Elmoli / Panewai 2 Village	Ameni area Tipas Village	Ewane area Aukwom Village
45	two	pli	pli	pli	pli	pli	pli	pli	pli	pli
46	back	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ	wenit'sələ
47	shoulder	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli	lə'wəli
48	forehead	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ	imo'wələ
49	leg	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ	li'pələ
50	bone	'alə	'alə	'alə	'alə	'alə	'alə	'alə	'alə	'alə
51	blood	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ	'nələ
52	wing	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi	'lowi
53	tail	'wənipe / 'wəniipo	'wənipe	'wənipe	-	-	'wəniipo	'wənipe	'wənipe	'wənipe
54	father	'aja	'aja	'aja	'aja	'aja	'aja	'aja	'aja	'aja
55	mother	mo	mo	mo	mo	mo	mo	mo/ 'mēne	mo	mo
56	brother	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa	a'wa
57	sister	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ	a'wələ
58	name	i'lei	i'lei	i'lei	i'tfei	i'lei	i'tfei	i'lei	i'lei	i'lei
59	pig	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ	lwæ
60	cassowary	'api	'api	'api	'api	'api	'api	'api	'api	'api
61	rat	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə	'wekə
62	snake	wai	wai	wai	wai	wai	wai	wai	wai	wai
63	fish	'pira	'pira	'pira	'pira	'pira	'pira	'pira	'pira	'pira
64	banana	'narə	'narə	'narə	'narə	'narə	'narə	'narə	'narə	'narə
65	house	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la	wə'la
66	earth	nu	nu	nu	nu	nu	nu	nu	nu	nu
67	sand	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə	'wanirə
68	mountain	'amu	'amu	'amu	'amu	'amu	'amu	'amu	'amu	'amu
69	wind	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli	waol'weli
70	seed	wən	wən	wən	wən	wən	wən	wən	wən	wən

#	gloss	Edwaki area Yaru Village	Wiyari area Akwom Village	Wiyari area Warkori Village	Lawo area Aiendami Village	Lawo area Yawari Village	Lawo area Mokwidami Village	Ameni area Elmoli / Panewai 2 Village	Ameni area Tipas Village	Ewane area Aukwom Village
71	night	'womi	'womi	'womi	'wemi	'wemi	'wemi	'wemi	'wemi	'wemi
72	white	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo	'waolo
73	black	kom/ 'komo	kom	kom	kom	kom	kom/ 'komo	kom/ 'elpi	kom/ 'elpi	kom/ 'ilpi
74	red	wei	wei	wei	wei	wei	wei	wei	wei	wei
75	good	jə' panwei	jə' panwei	jə' panwei	jI' panwei	jI' panwei	jI' panwei	jə' panwei	jI' panwei	yI' panwei
76	long	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei	wə' lei
77	short	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou	larə' kou
78	heavy	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki	'oleki
79	cold	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ	'neklɪ
80	hot	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire	i'pire
81	old	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi	pi'remi
82	new	'naki	'naki	'naki	'naki	'naki	'naki	'naki	'naki	'naki
83	many	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo	'kelo
84	what?	'ero i'leile	'ero i'leile	'ero i'leile	-	'ero i'tseile	'ero i'tseile	'ero i'leile	'ero i'leile	'ero i'leile
85	who?	'tele	'tele	'tele	'tele	'tele	'tele	'tele	'tele	'tele
86	wet	i'tsowe	i'tsowe	i'tsowe	'itso'ren	i'tsowe	i'tso'ren	i'tsowe	i'tsowe	'itso'ren
87	dry	weiku'kuke	apu'tswe	'aput'swe	weimku'kuke	weimku'kuke	weiku'kuke	a'put'swe	a'put'swe	'aput'swe
88	full	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau	a'pau
89	three	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni	mə'ni
90	four	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren	lo'waren
91	five	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə	nə'peirə
92	no	nemi'a	nemi'a	nemi'a	nemi'a	nemi'a	nemi'a	nemi'a	nemi'a / pelwale	nemi'a
93	he hears	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'pwanipae	'loko 'wanipae	'loko 'wanipae
94	he drinks	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə	'loko 'itso'rə

#	gloss	Edwaki area Yaru Village	Wiyari area Akwom Village	Wiyari area Warkori Village	Lawo area Aiendami Village	Lawo area Yawari Village	Lawo area Mokwidami Village	Ameni area Elmoli / Panewai 2 Village	Ameni area Tipas Village	Ewane area Aukwom Village
95	he sleeps	'eno 'nwae	'eno 'nwæ	'eno 'nwæ	'eno 'nwae	'eno 'nwae	'eno 'nwae	'eno 'nwae	'eno 'nwae	'eno 'nwae
96	he dies	'ari e'lire	'ari e'lire	'ari e'lire	'ari i'lire	'ari i'lire	'ari i'lire	'ari e'lire	'ari i'lire	'ari i'lire
97	it burns	'mi ir'kowe	'mi ir'kowe	'mi ir'kowe	'mi peir'wake	'mi peir'woke	'mi peir'woke	'mi ir'woke	'mi ir'kwoke	'mi peir'kwoke
98	he falls down	'loko taklæ'kaowe	taklæ 'kaowe	taklæ 'kaow e	taklæ 'kaow e	taklæ 'kaowe	taklæ 'kaow e	taklæ 'kaowe	taklæ 'kaowe	taklæ'kaowe
99	he hits	'loko tawei'tʃware	tawei'tʃware	tawei'tʃware	tawei'tʃware	tawei'tʃware	tawei'tʃware	tawei'tʃware	-	-
100	he laughs	'pin 'wanire	'pin 'wanire	'pin 'wanire	'pin 'wanire	'pin 'wanire	'pin wanire	'pin 'wanire	'pin 'wanire	'pin 'wanire
101	I	'onə	'onə	'onə	'onə	'onə	'onə	'onə	wən	wən
102	you (sing)	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə	'amnəmə
103	he	'loko	'loko	'loko	'loko	'loko	'loko	'loko	'loko	'loko
104	we (pl exc)	'emə	'emə	'emə	'emə	'emə	'emə	'emə	'emə	'emə
105	you (pl)	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom	a'wom
106	they (pl)	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko	'lomko

Appendix B

This chart contains 40 non-wordlist items that we compared:

* indicates that group did not use the same word and/or didn't know what animal it referred to

	Gloss	Edwaki	Wiyari	Lawo	Ameni	Ewane
1	greens	‘tero	tə’ro	tə’ro / ‘toro		
2	and	i	e	i		
3	then	aro	aro	ar	ar	
4	where	mae			mae	ma
5	morning	olirəwomi	wəlirəwomi	wəlirəwomi		
6	small bat	tomu	tomu	təmu		
7	shoot	keilone	keilone		keitʃone	
8	poison vine	almar	almar		kweyau	
9	crocodile	itʃwaurə	itʃwaurə	itʃwaurə	itʃwaurə	
10	banana	aral	aral	aral		
11	banana, cooking	ipai	ipai	ipai		
12	banana, fat	kromu	kromu	koromu		
13	banana, fat	mokrao	məkrao	məkrao		
14	banana	mənimo	mənimo	mənimo		
15	frog, bush	mokmok	mokmok	mokmok		
16	frog	nənapo	nənaop	nənapo		
17	frog, big	nənarolu	nənarolu	nənarolu		
18	frog, small	wowitʃwowi	wowi	wowitʃwowi		
19	fish, thin	alnao	alnao	alnao		
20	fish, catfish	an’wau	an’wau	anitʃwau		
21	fish	plirə	plirə	plirə		
22	fish, small	ewərle ewərle	aokranirə	ijo pira		
23	fish	pirolai	pirolai	pirolai		
24	fish, catfish	mou	mou	mou		
25	bird, cockatoo	araku	araku	araku		
26	bird, cuckoo	pəpaitaejo		tunape		
27	bird	kwərle	kwərle	kwərle		
28	bird, large	wakei	wakei	wakei		
29	bird	emaili	emaeli	jemaili		
30	bird, ground	ewalimamu	ewalimu	ewalimumu		
31	bird, small	e’wəlirə	e’wəlirə	ewəlirəpe		
32	bird, hawk	iku	iku	iku		
33	bird, kookaburra	kworol	klol	korol		
34	bird, owl	nirolu	nirolu	nirolu		
35	bird, small	pirə’kle	pi’rəklə	pirə’kle		
36	bird, heron	alklə	alklə	alklə		
37	bird, hawk	ayapyou	ayapyou	*		
38	bird, cockatoo	wakewa	wakewa	wakewa		
39	bird	weyau	weyau	weyau		
40	bird, sun	akepəlao	akepəlao	akepəlao		

